

Panoramica dell'Apparecchio - Illustrazione dell'Apparecchio all'interno della copertina

- 1 Solleva biberon e vasetto
- 2 Prese per mano
- 3 Spina di rete
- 4 Manopola di comando
- 5 Spia di indicazione
- 6 Anello con tazza dell'acqua
- 7 Contenitore
- 8 Sede del cavo

Misure di sicurezza importanti

- ¥ Leggere e conservare queste istruzioni.
- ¥ Non utilizzare mai l'Apparecchio se non contiene acqua.
- ¥ Non toccare le superfici se scottano.
Usare sempre i manici o le impugnature.
- ¥ Non spostare un apparecchio contenente liquidi bollenti.
- ¥ Non immergere l'Apparecchio, il cavo o le spine in acqua o in altri liquidi.
- ¥ Quando si utilizza l'Apparecchio vicino ai bambini • necessaria un'attenta sorveglianza.
- ¥ Non lasciare pendere mai il cavo sul bordo del tavolo o del banco.
- ¥ Non collocare il prodotto su superfici calde o in un forno acceso.
- ¥ Provare il cibo con il palmo della mano prima di servirlo per assicurarsi che sia a una temperatura innocua per il bambino.
- ¥ Usare soltanto contenitori approvati per l'ebollizione.
- ¥ Usare lo scaldabiberon Baby Bottle Warmer soltanto quando la temperatura ambiente • compresa tra +7°C e +37°C.

Mantenimiento

Limpieza

¥ Desenchufe el calentabiberones de la corriente y déjelo enfriar. Limpie el recipiente y la parte exterior del calentador de biberones con un paño húmedo.

Notas:   Nunca sumerja el calentador de biberones en agua.
   No use productos de limpieza o soluciones desengrasantes.

Advertencia: Si ocurre una averia, consulte a un Servicio Técnico Autorizado de Philips. Bajo ninguna circunstancia debe usted tratar de reparar el Calentador de Biberones; no lo desmonte. El mantenimiento debe ser realizado únicamente por personal cualificado.

Características técnicas

Tensión eléctrica (corriente):	220-240V AC
Potencia consumida (corriente):	250 Watts
Temperatura ambiente de funcionamiento:	entre +7�C y +37�C
Protección:	Sistema de calentamiento controlado por temperatura PTC

Solución de problemas

Problema	Solución
La temperatura es demasiado baja.	¥ Gire el termostato hacia la derecha hasta que la lámpara indicadora se encienda de color rojo para iniciar el calentamiento de nuevo. ¥ Compruebe el anillo, el nivel de llenado y la temperatura de inicio.

Funktionen im Überblick - Produktabbildung auf der Innenklappe

- 1 Flaschen- und Glasheber
- 2 Handgriffe
- 3 Netzstecker
- 4 Klick-Schritt-Regelknopf
- 5 Anzeigelampe
- 6 Ring mit Wasserbecher
- 7 Behälter
- 8 Kabelfach

Wichtige Sicherheitsvorkehrungen

- ✘ Lesen Sie sich diese Anleitung durch und heben Sie sie auf.
- ✘ Benutzen Sie das GerSt unter keinen Umständen, wenn es nicht mit Wasser gefüllt ist.
- ✘ Vermeiden Sie die Berührung heißer Flächen. Benutzen Sie die Halter oder Griffe.
- ✘ Ein GerSt mit heißer Flüssigkeit darf nicht verschoben oder angehoben werden.
- ✘ Tauchen Sie das GerSt, das Anschlusskabel oder den Stecker nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- ✘ Kinder, die sich in der Nähe des GerStes aufhalten, sind streng zu beaufsichtigen.
- ✘ Lassen Sie das Anschlusskabel nicht von einer Tischkante oder einem Schrank herunterhängen.
- ✘ Stellen Sie das GerSt nicht auf heiße Flächen oder in einen warmen Ofen.
- ✘ Kontrollieren Sie die Nahrung auf Ihrem Handrücken, bevor Sie Ihr Baby füttern, um sicher zu stellen, dass die Temperatur für Ihr Baby unbedenklich ist.
- ✘ Verwenden Sie nur kochfeste Behälter.
- ✘ Benutzen Sie den Babyflaschenwärmer nur bei einer Raumtemperatur zwischen +7¼C und +37¼C.

Onderhoud

Schoonmaken

- Haal de stekker van de babyflessenwarmer uit het stopcontact en laat afkoelen. Maak het reservoir en de buitenkant van de babyflessenwarmer schoon met een vochtige doek.

Opmerkingen: – Dompel de babyflessenwarmer nooit onder in water.
– Gebruik geen schoonmaak- of schuurmiddel.

Waarschuwing: Als er een storing optreedt, neem dan contact op met een servicecentrum van Philips. Probeer in geen geval zelf de flessenwarmer te repareren; haal het apparaat niet uit elkaar. Reparatie mag alleen door gekwalificeerd onderhoudspersoneel uitgevoerd worden.

Technische gegevens

Voedingsspanning (net):	220-240V wisselspanning
Verbruik (net):	250 Watt
Omgevingstemperatuur:	tussen +7°C en +37°C
Beveiliging:	PTC temperatuurcontrolesysteem

Oplossen van problemen

Probleem

Temperatuur is te laag.

Oplossing

- Draai de bedieningsknop ④ naar rechts tot het indicatielampje rood wordt om opnieuw te beginnen met opwarmen.
- Controleer de ring, het vulniveau en de begintemperatuur.

Le petit pot n'est pas bien chauffé.	Remuer le contenu de temps en temps pendant le chauffage. Vérifier que le bouton de réglage est bien en position (petit pot).
L'appareil ne chauffe pas.	Attendre 15 minutes entre les usages consécutifs pour permettre au disjoncteur de protection de se réinitialiser.
Le témoin lumineux s'allume et s'éteint pendant le maintien à température.	Ceci est normal; Il peut s'allumer et s'éteindre pendant l'opération de chauffage.
Le témoin lumineux ne semble pas s'allumer.	Protéger le témoin lumineux de la lumière ambiante pour améliorer la visibilité.
Le fond du récipient est taché.	Les dépôts calcaires sont normaux et peuvent augmenter si votre eau est très calcaire; Éliminer les dépôts périodiquement avec du vinaigre blanc (voir entretien).

Garantie et service

Si vous avez besoin de renseignements ou si vous avez un problème, veuillez visiter le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com ou communiquer avec le centre d'assistance à la clientèle Philips (vous trouverez le numéro de téléphone dans le feuillet sur la garantie à l'échelle mondiale). S'il n'y a pas de centre d'assistance à la clientèle dans votre pays, communiquez avec le détaillant de produits Philips de votre région ou avec le service d'entretien de Philips Domestic Appliances and Personal Care.

dp : " p p !! , ap a p
 p Philips" a a
 p p d app app a a
 p a a app .
 # ap a .
 O p app apa ap a
 ap d .

S " d a a
 T d a 0 d 1 220-240V AC
 "aa a
 0 d 1 250 Watts
 H a a
 a a% +7jC a +37jC
 & a a H a a # a a PTC


p p	
a	K#
# "a a a.	¥) a # 4 p ad% a a w d a a a a % %a # a . ¥ % da d a a # a a.
# w a a.	¥ p % a # ¥ % da d a a # a a.
S d a a a .	'aa a p a d a # a . B a # a d a p a # .



Προειδοποίηση: Σε περίπτωση βλάβης, αποταθείτε σε κάποιο κέντρο τεχνικής υποστήριξης της Philips. Σε καμία περίπτωση δεν θα πρέπει να προσπαθήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τον θερμαντήρα μπιμπερό. Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή. Οι επισκευές θα πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένους τεχνικούς.

Τεχνικές προδιαγραφές

Υροφοδοσία (ηλεκτρικό δίκτυο)	220-240V AC
Κατανάλωση ρεύματος (ηλεκτρικό δίκτυο)	250 Watts
Θερμοκρασία περιβάλλοντος λειτουργίας	μεταξύ +7°C και +37°C
Προστασία	Θερμαντικό σύστημα με έλεγχο θερμοκρασίας PTC

Επίλυση προβλημάτων


Πρόβλημα	Λύση
Πολύ χαμηλή θερμοκρασία.	<ul style="list-style-type: none"> • Γυρίστε τον κλιακωτό ρυθμιστή ^④ προς τα δεξιά μέχρι να ανάψει η ενδεικτική λυχνία σε κόκκινο χρώμα για να ξεκινήσει ξανά η θέρμανση του βάζου. • Ελέγξτε τη γέμιση του δακτυλιδιού και την αρχική θερμοκρασία.
Πολύ υψηλή θερμοκρασία.	<ul style="list-style-type: none"> • Επιλέξτε χαμηλότερη ρύθμιση • Ελέγξτε τη γέμιση του δακτυλιδιού και την αρχική θερμοκρασία.
Το βάζο δεν ζεσταίνεται καλά.	Ανακατεύετε τακτικά το περιεχόμενο κατά τη διάρκεια της θέρμανσης. Βεβαιωθείτε ότι ο κλιμακωτός διακόπτης βρίσκεται στη θέση  .

- 7 Remove the jar from the container and turn the control knob to the left to the  (OFF) position.
- 8 Stir the contents of the jar to distribute the heat.
- 9 Always check that the contents of the jar are at the correct temperature by testing some on the back of your hand or via your mouth.
- 10 If the temperature is much too low, fill the beaker again with 10ml. Turn the click-step control knob  to the right until the indicator lamp lights up red to start the heating up again.

Note! The ring ensures that the hot steam heats up the jar extremely fast to the right temperature. Warming the jar without the ring might result in a wrong temperature, therefore never use the bottle warmer without the ring.

Keeping warm

With the Baby Bottle Warmer you can also keep the bottles and jars warm for a short time.

To do this set the control knob to the  symbol. Do not add water. The thermostat ensures that the set temperature is maintained. For microbiological and hygienic reasons baby food should never be kept warm for longer than one hour.

Note! Never hold the Baby Bottle Warmer in your hands when in use.

Käyttöohje - Tuotekuvaus pakkauksen läpän sisäpuolella

- ① Pullon- ja purkinnostin
- ② Käsikahvat
- ③ Pistotulppa
- ④ Porrastettu lämpötilanvalistin
- ⑤ Merkkivalo
- ⑥ Renkaalla varustettu vesikuppi
- ⑦ Vesisäiliö
- ⑧ Johdon säilytystila

Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Lue ja säilytä nämä ohjeet huolellisesti.
- Älä koskaan käytä laitetta ilman vettä.
- Älä koske kuumia pintoja. Käytä kädensijoja tai kahvoja.
- Älä siirrä laitetta, jossa on kuumaa nestettä.
- Älä upota laitetta, liitosjohtoa äläkä liittimiä veteen tai muuhun nesteeseen.
- Noudata erityistä varovaisuutta käyttäessäsi laitetta lasten läheisyydessä.
- Älä jätä liitosjohtoa roikkumaan pöydän reunalle.
- Älä aseta laitetta kuumille pinnoille äläkä kuumaan uuniin.
- Kokeile ruokaa kädenselkään varmistaaksesi, että lämpötila on sopiva ennen kuin tarjoat sitä vauvalle.
- Käytä vain astioita, jotka kestävät keittämistä.
- Käytä vauvaruoanlämmittintä vain +77°C:n +37°C:n lämpötilassa.

Asennus

Ennen vauvanruoanlämmittimen liittämistä virtaverkkoon varmista, että virtaverkkojännite on 230V AC.

- 1 Aseta vauvanruoanlämmittimen lasten ulottumättomiin kuivalle, luistamattomalle ja tasaiselle pinnalle.
- 2 Käännä lämpötilanvalitsin ④ vasemmalle asentoon '●' (POIS).
> Merkkivalo näyttää vihreää.
- 3 Kela auki tarvittava pituus johtoa sen säilytystilasta ⑧ ja liitä se pistorasiaan.

Käyttö

Vauvan pullojen lämmitys

- 1 Käännä lämpötilanvalitsin ④ vasemmalle asentoon '●' (POIS).
- 2 Kiinnitä pullonlämmittimen pistotulppaan.
> Merkkivalo näyttää vihreää.
- 3 Täytä vesisäiliö vesimäärällä, joka on 10 ml tai 20 ml, käyttämällä renkaan vesikuppia ⑥.
Määrä riippuu pullon täytöstä ja alkulämpötilasta (ks. osaa 'Lämpötilaa koskevia tietoja' sivulla 3).
- 4 Aseta pullo vesisäiliön keskelle ja aseta rengas ⑥ sen päälle.
- 5 Käytä lämpötilanvalitsinta ④ säätämään oikea asetus (ks. osaa 'Lämpötilaa koskevia tietoja' sivulla 3).
> Merkkivalo näyttää punaista.
> Kun on saavutettu oikea lämpötila, merkkivalo näyttää vihreää.
- 6 Poista pullo vesisäiliöstä ja käännä lämpötilanvalitsin asentoon '●' (POIS).

- 7 Tasoita lämpöä ravistamalla pulloa hieman ennen pullon antamista vauvan imettäväksi.
- 8 Tarkista, että pullon sisältö on sopivan lämpöinen valuttamalla muutama pisara kämmenselällesi.

Huomautus!

- Rekaalla varmistetaan, että kuuma höyry lämmittää pullon hyvin nopeasti oikeaan lämpötilaan. Pullon lämmittäminen ilman rengasta voi antaa tulokseksi sopimattoman lämpötila, joten älä käytä koskaan pullonlämmittintä ilman rengasta.
- Pullon koko tai pullon valmistusmateriaali (valmistettu lasista, ei muovista) voi vaikuttaa oikean lämpötila-asetuksen valintaan. Muista sen vuoksi säätää aina lopullinen lämpötila ja lämpötilanvalitsimen asetus.

Varoitus! Pulla jätettäessä pullonlämmittimeen sen lämmittämisen jälkeen lämpötila voi nousta muutamalla asteella.

Vauvanruokapurkkien lämmitys


- 1 Käännä lämpötilanvalitsin ④ vasemmalle asentoon '●' (POIS).
- 2 Kiinnitä pullonlämmitin pistotulppaan.
> Merkkivalo näyttää vihreää.
- 3 Irrota tarra ja kansi purkista.
- 4 Kaada vesisäiliöön 20ml vettä käyttämällä renkaan vesikuppia.
- 5 Aseta purkki vesisäiliön keskelle ja pane rengas sen päälle.
- 6 Aseta lämpötilanvalitsin merkkiin ☺ symbol.
> Merkkivalo näyttää punaista.
> Kun on saavutettu oikea lämpötila, merkkivalo näyttää vihreää.

- 7 Poista purkki vesisäiliöstä ja käännä lämpötilanvalitsinta vasemmalle asentoon '●' (POIS).
- 8 Hämmennä purkin sisältöä lämmön levittämiseksi tasaisesti.
- 9 Tarkista aina, että purkin sisältö on sopivan lämpöinen testaamalla ruo kämmenselälläsi tai maistamalla sitä.
- 10 Jos lämpötila on liian alhainen, kaada vesisäiliöön uudelleen 10 ml vettä. Käännä lämpötilanvalitsinta ④ oikealle, kunnes merkkivalo näyttää punaista merkinä lämmityksen käynnistymisestä uudelleen.

Huomautus! Renkaalla varmistetaan, että kuuma höyry lämmittää purkin hyvin nopeasti sopivaan lämpötilaan. Pullon lämmittäminen ilman rengasta voi antaa tulokseksi sopimattoman lämpötilan, joten älä käytä koskaan pullonlämmittintä ilman rengasta.

Pitäminen lämpimänä

Vauvanruoanlämmittintä voidaan käyttää myös pitämään pullo tai purkki lämpimänä lyhyen aikaa.

Tämän aikaansaamiseksi aseta lämpötilanvalitsin merkkiin .

Älä lisää vettä. Termostaatti varmistaa, että asetettu lämpötila pidetään samana. Mikrobiologisista ja hygieenisistä syistä johtuen vauvanruokaa ei pitäisi koskaan pitää lämpimänä tuntia kauemmin.

Huomautus! Älä pidä vauvanruoanlämmittintä kädessäsi, kun se on päällä.

Lämpötila on liian korkea.	<ul style="list-style-type: none"> • Aseta lämpötila matalammaksi. • Tarkista renkaan täyttö- ja alkulämpötila.
Tölkkin sisältö ei lämpene sopivasti.	Tarkista, että portaittainen säädin on asennossa  .
Laite ei lämpene.	Pidä 15 minuutin tauko lämmitysten välillä, jottei laite ylikuumene.
Merkkivalo vilkkuu lämmityksen aikana.	Tämä on tavallista; merkkivalo syttyy ja sammuu lämmityksen aikana.
Merkkivalo ei näytä syttyvän.	Suojaa merkkivalo auringonvalolta, niin se näkyy paremmin.
Astian pohjassa on tahroja.	Kovan veden aiheuttamat saostumat ovat tavallisia ja niitä syntyy, jos vesi on erittäin kovaa. Poista saostumat säännöllisesti etikalla (katso hoito).

Takuu & huolto

Jos haluat lisää tietoa tai laitteen kanssa on ongelmia, käy Philipsin Internet-sivuilla osoitteessa www.philips.com tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös ottaa yhteyden Philips-myyjään tai Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen taisyoraan Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n huolto-osastoon.

Specifications are subject to change without notice.

Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners.

2005 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

www.philips.com

www.philips.com

This document is printed on chlorine-free paper
Data subject to change without notice

